



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 388

vom - del - di 04.08.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Energetische Sanierungsmaßnahmen an der Mittelschule St. Ulrich - Festlegung der Eigenschaften und der überschlägigen Kosten.

OGGETTO:

Interventi di riqualificazione energetica della scuola media di Ortisei - fissazione delle caratteristiche dell'opera e dell'importo di spesa presunto.

ARGUMËNT:

Ntervënc de ressanamënt energetich tla scola mesana de Urtijëi - fé ora la carateristiches dl lêur y la spëisa ududa dano-ra.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass die Mittelschule in St. Ulrich in den vergangenen Jahren innen saniert und eine neue unterirdische Garage für die Schule errichtet wurde;
- dass bei der Durchführung der genannten Arbeiten die energetische Situation der Mittelschule nicht überprüft wurde;
- dass die Gemeindeverwaltung nun beabsichtigt, die energetische Sanierung des gesamten Gebäudes der Mittelschule in St. Ulrich durchzuführen;

Nach Einsichtnahme in den vollstreckbaren Gemeindeausschussbeschluss Nr. 32 vom 20.01.2026 mit dem der Auftrag für die Ausarbeitung einer Kostenschätzung samt überschlägiger Planunterlagen für die Durchführung verschiedener Maßnahmen zur energetischen Sanierung der Mittelschule St. Ulrich erteilt wurde;

Nach Einsichtnahme in die Machbarkeitsstudie, die aus der Kostenschätzung, drei grafischen Unterlagen und den Fotoaufnahmen besteht, die vom Dr. Arch. Hannes Mahlknecht am 24.02.2026 erstellt und der Gemeindeverwaltung am 22.04.2026 vorgelegt wurde und die für die verschiedenen geplanten energetischen Sanierungsmaßnahmen einen Betrag von € 715.491,35 für auszuführenden Arbeiten ohne Beträge zur Verfügung der Verwaltung vorsieht;

Festgehalten:

- dass neben der Außendämmung der Fassaden auch die Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Südseite des Daches des genannten Gebäudes vorgesehen ist;
- dass der zuständige Gemeindereferent gemeinsam mit dem Dr. Arch. Hannes Mahlknecht mehrere Lokalaugenscheine durchgeführt hat, um die Umsetzbarkeit der von der Gemeindeverwaltung beabsichtigten Maßnahmen zu prüfen;
- dass es gemäß den geltenden Landesbestimmungen erforderlich ist, vor der Beauftragung eines Freiberuflers mit den technischen Planungsleistungen für die Durchführung der energetischen Sanierungsmaßnahmen an der Mittelschule St. Ulrich, gekennzeichnet mit der Bp. 1480 K.G. St. Ulrich, die Eigenschaften des Bauvorhabens festzulegen und die voraussichtlichen Kosten zu bestimmen;

Nach Einsichtnahme in das geltende GVD 31.03.2023, Nr. 36 - Kodex der öffentlichen Verträge;

Nach Einsichtnahme in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie, welche mit Beschluss Nr. 71 vom 15.12.2011 des Gemeinderates genehmigt wurde;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Nach Einholung des positiven Gutachtens des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (qah+F/Fh/dCXRNcErVFuDrUmla56rWF93bHNL0G/G U=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder;

Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

b e s c h l i e ß t

- die von Arch. Dr. Hannes Mahlknecht am 24.02.2026 ausgearbeitete und am 22.04.2026 bei der

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che negli scorsi anni la scuola media di Ortisei è stata risanata internamente ed è stato realizzato un nuovo garage interrato a servizio della scuola stessa;
- che in occasione dell'esecuzione dei citati lavori, non è stato verificato l'aspetto energetico della scuola media;

- che l'amministrazione comunale intende ora eseguire i lavori di riqualificazione energetica dell'intero edificio destinato a scuola media di Ortisei;

Vista la deliberazione esecutiva della Giunta comunale n. 32 del 20.01.2026 con la quale venne conferito l'incarico per l'elaborazione di una stima approssimativa dei costi e degli elaborati progettuali di massima per l'esecuzione di diversi interventi di la riqualificazione energetica nell'edificio destinato quale scuola media di Ortisei;

Visto lo studio di fattibilità composto dalla stima dei costi, tre elaborati grafici e la documentazione fotografica redatto dal dott. arch. Hannes Mahlknecht il 24.02.2026 e pervenuto all'amministrazione comunale il 22.04.2026, che prevede per i diversi interventi di riqualificazione energetica previsti, un importo dei lavori da eseguire di € 715.491,35 al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione;

Precisato:

- che oltre alla coibentazione esterna delle facciate è anche prevista la realizzazione di un impianto fotovoltaico sul lato sud della copertura del citato edificio;

- che l'assessore competente ha effettuato diversi sopralluoghi con il dott. arch. Hannes Mahlknecht, onde valutare la fattibilità degli interventi che l'amministrazione comunale intende eseguire;

- che in base alla normativa provinciale vigente, si rende indispensabile fissare le caratteristiche dell'opera e determinare l'importo di spesa presunto, prima di incaricare un libero professionista con le prestazioni tecniche relative alla progettazione ed all'esecuzione dei lavori di riqualificazione energetica della scuola media di Ortisei contraddistinta dalla p.ed. 1480 C.C. di Ortisei;

Visto il vigente D.Lgs. 31.03.2023 n. 36 - Codice dei contratti pubblici;

Vista la L.P. 17.12.2015, n. 16;

Visto il regolamento per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 71 del 15.12.2011;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Acquisito il parere favorevole sulla proposta della presente deliberazione come espresso dal responsabile del servizio interessato (qah+F/Fh/dCXRNcErVFuDrUmla56rWF93bHNL0G/GU=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Presenti n. 6 membri;

Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

d e l i b e r a

- di prendere atto dello studio di fattibilità redatto dal dott. arch. Hannes Mahlknecht il 24.02.2026 e

Gemeindeverwaltung eingegangene Machbarkeitsstudie zur Kenntnis zu nehmen, welche für die vorgesehenen energetischen Sanierungsmaßnahmen an der Mittelschule St. Ulrich einen Betrag von € 715.491,35 ohne Beträge zur Verfügung der Verwaltung, für auszuführende Arbeiten vorsieht.

- die folgenden technischen Eigenschaften für die energetischen Sanierungsmaßnahmen an der Mittelschule St. Ulrich, gekennzeichnet mit der Bp. 1480 K.G. St. Ulrich, festzulegen:
- es ist vorgesehen an allen vier Fassaden des Mittelschulgebäudes von St. Ulrich, gekennzeichnet durch die Bp. 1480 K.G. St. Ulrich, eine Wärmedämmung aus expandierendem Polystyrol Hartschaum anzubringen, die verklebt und mit Dübeln befestigt wird;
- auf der neuen Wärmedämmung sind eine Armierungsschicht sowie anschließend ein neuer Oberputz vorgesehen;
- die bestehende Feuertreppe, die als Fluchtweg dient und sich an der Nordseite des betreffenden Gebäudes befindet, muss nach außen versetzt werden, um die bestehende Breite beizubehalten;
- außerdem ist die Erneuerung des gesamten oberen Dachaufbaus des genannten Gebäudes vorgesehen, wobei auf der Nordseite neue Dachsteine und auf der Südseite eine verzinkte und vorlackierte Blechdeckung verlegt werden;
- auf der gesamten Dachfläche sind eine ausreichende Anzahl von Schneefanghaken und Schneefangrohren vorzusehen, um zu verhindern, dass Schnee oder Eis von der neuen Dacheindeckung auf den darunterliegenden Platz oder die öffentliche Straße abrutschen;
- auf der südseitigen Blechdachfläche ist die Lieferung und Montage einer Photovoltaikanlage mit Photovoltaikmodulen und einer maximalen Nennleistung von 450 Wp je Modul vorgesehen;
- zur Unterstützung der bestehenden Heizungsanlage werden drei elektrisch betriebene Wärmepumpen installiert, welche durch die oben genannte Photovoltaikanlage mit Strom versorgt werden;
- für die vorgesehenen Maßnahmen ist die Ausarbeitung der erforderlichen Brandschutzprojekte sowie nach Abschluss der Arbeiten die Durchführung der entsprechenden brandschutztechnischen Abnahmen unerlässlich.
- die geschätzten Gesamtkosten für die energetischen Sanierungsmaßnahmen an der Mittelschule St. Ulrich, gekennzeichnet mit der Bp. 1480 K.G. St. Ulrich, belaufen sich auf insgesamt € 720.000,00 für auszuführende Arbeiten und € 250.000,00 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, in denen die MwSt. und die technischen Spesen enthalten sind.
- festzuhalten, dass aus diesem Beschluss keine Ausgabenverpflichtung zu Lasten des Gemeindehaushaltes hervorgeht.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof - Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

pervenuto all'amministrazione comunale il 22.04.2026, che prevede per i diversi interventi di riqualificazione energetica previsti, un importo dei lavori da eseguire di € 715.491,35 al netto delle somme a disposizione dell'amministrazione;

- di fissare le seguenti caratteristiche tecniche relative alla riqualificazione energetica della scuola media di Ortisei contraddistinta dalla p.ed. 1480 C.C. di Ortisei:
- è prevista la realizzazione di una coibentazione termica in poliestere espanso, incollato e tassellato su tutte e quattro le facciate dell'edificio contraddistinto dalla p.ed. 1480 C.C. di Ortisei e destinato a scuola media di Ortisei;
- sulla nuova coibentazione è prevista la rasatura e la successiva intonacatura;
- l'esistente scala antincendio che funge da via di fuga, situata sul lato Nord dell'edificio in parola, dovrà essere spostata verso l'esterno, in modo da mantenerne la larghezza esistente;
- è inoltre previsto il rifacimento della parte superiore dell'intera copertura del citato edificio, posando sul lato nord nuove tegole e sul lato sud una lamiera zincata e preverniciata;
- sull'intera copertura dovranno essere predisposti ganci e tubi fermaneve sufficienti, in modo da evitare che dalla citata nuova copertura, scivoli neve e ghiaccio sul piazzale o sulla strada pubblica sottostante;
- sul lato sud della copertura in lamiera è prevista la fornitura e posa in opera di un impianto con pannelli fotovoltaici con una potenza nominale massima di 450 Wp;
- quale supporto all'impianto di riscaldamento esistente verranno installate tre pompe di calore elettriche, che saranno alimentate dal suddetto impianto fotovoltaico;
- per i progettati interventi si rende indispensabile predisporre i relativi progetti antincendio con successivi collaudi antincendio, ad avvenuta ultimazione lavori.
- l'importo di spesa stimato per la riqualificazione energetica della scuola media di Ortisei contraddistinta dalla p.ed. 1480 C.C. di Ortisei, ammonta ad € 720.000,00 per lavori da eseguire ed € 250.000,00 per le somme a disposizione dell'amministrazione, nelle quali sono comprese anche le spese tecniche e l'IVA.
- di dare atto che la presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa a carico del bilancio comunale.
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. MW/mw

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che ti ani passei ie la scola mesana de Urtijëi unida ressaneda da dedite y l ie unì fat na garasc nueva sota tiera per la scola;
- che n ucajian dl'esecuzion di chisc lëures ne iel nia unì cialà do l aspet energetich dla scola mesana;
- che l'aministrazion cumenela uel sën fé i lëures de ressanamënt energetich de dut l frabricat dla scola mesana de Urtijëi;

Ududa la delibrazion executiva dla Jonta de chemun n. 32 dl 20.01.2026 cun chëla che n à dat la ncëria per lauré ora na stima di cosc cun dessënies grafics de mascima per i ntervenc defrënc de ressanamënt energetich tla scola mesana de Urtijëi;

Udù l stude de fatibltà metù adum dala sciazeda di custimënc, trëi dessënies grafiches y fotografies, laurà ora dal dr. arch. Hannes Mahlkecht ai 24.02.2026 y dat ju al'aministrazion cumenela ai 22.04.2026, che vëij dant per i ntervenc defrënc de ressanamënt energetich na soma di lëures da fé de € 715.491,35 plu somes a despusizion dl'aministrazion;

Dit plu avisa:

- che dlongia la ijulazion da dedora dla fassades iel nce udù dant de fé n mplant fotovoltaich sun la pert sud dl tèt dl frabicat;

- che l assessëur cumpetënt à fat plu sëuraluesc cun l arch. Hannes Mahlkecht, per valuté la fatibltà di ntervenc che l'aministrazion cumenela uel fé;

- che aldò dla normativa provinziela che ie n droa, iel de bujën fé ora la carateristiches dl lëur y dé sëura la soma de spëisa ududa dant, dan nciarië n tecniches cun la prestazions tecnicas che à da nfé cun la proietazion di lëures de ressanamënt energetich dla scola mesana de Urtijëi sun la p.ed. 1480 C.C. Urtijëi;

Udù l D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 - Codesc di cuntrac publics;

Ududa la L.P. 17.12.2015, n. 16;

Udù l regulamënt per fé lëures, cunsënies y servijes n economia, dat pro cun delibrazion dl Cunsëi de chemun n. 71 dl 15.12.2011;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëut ite l bënsté positif sun la pruposta de chësta delibrazion sciche dat ju dal respunsabl dl servisc nteressà (qah+F/Fh/dCXRNcErVFuDrUmla56rWF93bHNL0G/GU=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejënc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de tò a cunescënza l stude de fatibltà fat dal dr. arch. Hannes Mahlkecht ai 24.02.2026 y dat ju al'aministrazion cumenela ai 22.04.2026, che vëij dant per i ntervenc defrënc de ressanamënt energetich tla scola mesana de Urtijëi, na soma di lëures da fé de € 715.491,35 plu somes a despusizion dl'aministrazion.

- de fé ora la carateristiches tecnicas che vën do per i lëures de ressanamënt energetich tla scola mesana de Urtijëi sun la p.ed. 1480 C.C. Urtijëi;

- l ie udù dant de fé na ijulazion termica de poliester slargëda ora, tacheda su sun duta cater la fassades dl frabicat p.ed. 1480 C.C. Urtijëi y destinà a scola mesana de Urtijëi;

- sun la ijulazion nueva iel udù dant de smauté y sblanchejé;

- la scela contra l meldefuech che ie sun la pert a nord dl frabicat, messerà unì spusteda per manteni la larghëza che la à bele;

- l ie nce udù dant de fé da nuef la pert dessëura de dut l tèt dl frabicat, metan ju tla pert a nord plates nuevas y tla pert a sud na banda;

- sun dut l tèt iel da mëter assé njinies y roles per fermé la nëif, a na maniera che l ne sbriscia nia ju nëif y dlacia sun la plaza o sun la streda publica dessot;

- sun la pert a sud dl tèt de banda iel udù dant de mëter su n mplant cun paneli fotovoltaics cun na putënza mascima de 450 Wp;

- coche sustëni dl mplant de sciaudamënt che ie sën uniral metù trëi pumpes che fej ciaut, che unirà tachedes ite al mplant fotovoltaich;

- per i ntervenc proietei iel de bujën de lauré ora i proiec conta l meldefuech y fé i colaudi canche i lëures ie finei.

- la spëisa di lëures de ressanamënt energetich dla scola mesana de Urtijëi sun la p.ed. 1480 C.C. Urtijëi vën sciazeda te ndut € 720.000,00 per lëures da fé y € 250.000,00 per somes a desposizion dl'aministrazion, ulache ie bele leprò la CVN y la spëises tecnicas.

- de tenì cont che chësta delibrazion ne cumporta degun mpëni de spëisa a cëria dl bilanz cumenel.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tëm de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizions contra chësta delibrazion. Tl tëm de 60 dis da canche chësta ie executiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefer-
tigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Aus-
gabenverpflichtungen liegt die Er-
klärung zur finanziellen Deckung
dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di
spesa, la dichiarazione inerente la
copertura finanziaria è allegata
alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de
spëisa, ie la detlarazion sun la
curida finanziaria njunteda ala
deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
